

Amtliche Mitteilung • Ausgabe 3/23

# ASPANGERnotizen



Die Gemeinde Info und Service App

**GEM 2GO**

## Liebe Aspangerinnen und Aspanger!

Der Herbst hat wieder Einzug gehalten und verwöhnt uns hoffentlich noch mit schönen, warmen Sonnentagen. Auch in den Kindergärten und Schulen ist der Alltag wieder eingekehrt, vorbei sind die Ferien und ein wettermäßig durchwachsender Sommer. Zum großen Glück wurden wir vor Unwetter-, Sturm- oder Hagelschäden bewahrt. Es gab zwar einige starke Regengüsse, die jedoch gut bewältigbar waren.

Bei diesen Starkregenereignissen haben die Kleinrückhaltebecken in der Feldgasse, beim Zugang zum Fuchsweg, erstmals wirklich ihre Schutzfunktion bewiesen. Die drei kleinen Becken wurden ja im Rahmen eines Pilotprojektes der KLAR! Region Bucklige Welt – Wechselland im Vorjahr errichtet, um eben hier Vermurungen zu vermeiden, die in den vergangenen Jahren in diesem Bereich immer wieder aufgetreten sind. In den Tagen danach wurden die Becken wieder ausgebaggert und gesäubert um für den Ernstfall wieder vorbereitet zu sein.



Die Sommermonate haben uns aber auch sehr viele Aktivitäten und Feste beschert. Hier geht ein großes Dankeschön an alle Vereine und Organisationen, die ein großartiges Freizeitangebot auf die Beine gestellt haben. Die Veranstaltungen waren alle durchwegs gut besucht, was zeigt, dass wir das „Zusammenkommen“ und das „Miteinander“ nach den Jahren der Pandemie wieder genießen können und wollen. Natürlich geht es im Zuge der

einzelnen Feste etwas lauter zu - Danke daher allen Anrainerinnen und Anrainern für das Verständnis und die Toleranz.

Die Gemeinde Aspang Markt hält im Sommer ebenfalls ein umfangreiches Angebot – vor allem für die Familien - bereit: 8-wöchige Ferienbetreuung im Sommerhort, umfangreiches Ferienspiel, Sommercamp „Ferienfuchse“, Schwimmkurs und natürlich unser Freibad. Wir freuen uns, dass der Besuch im Freibad wieder sehr gut war und ein „Sommertreff“ für jung und junggebliebene ist. Herzlicher Dank an unser Freibad-Team – ihr habt unser Bad gut in Schuss gehalten und die Gäste gut versorgt.

Beim Hauptplatzkonzert der Marktkapelle durften wir wieder in der Organisation unterstützen, eine Veranstaltung, die in der Corona-Zeit entstanden ist, die wir aber nicht mehr missen wollen. Danke an die Marktkapelle Aspang für die schwungvollen Blasmusikmelodien. Mit einem tollen Angebot sorgten wie in den vergangenen Jahren die Aspanger Gastronomiebetriebe für das leibliche Wohl. Anfang September war es dann am Marienplatz soweit: Dämmerchoppen mit der Marktkapelle Aspang beim Kogi-Stüberl – bei relativ angenehmen Temperaturen, sehr gutem Besuch und kulinarischen Schmankerln.



Das besondere Highlight war aber natürlich der 16. Böhmischer Kirtag der am 26. und 27. August am neuen Festivalgelände über die Bühne ging. Mehr als 3000 Gäste



aus nah und fern besuchten unser böhmisch-mährisches Blasmusikfestival. Für einen Teil der Gäste wurde unser Fußballplatz im Freibad sogar zum Campingplatz umfunktioniert. Hans Makos, Gründer des Böhmisches Kirtags, führte wieder bravourös durch das Spitzen-Programm. Ein großes Dankeschön an die Kameraden der FF Aspang, allen voran Hr. LFR Josef Huber und den zahlreichen Helferinnen und Helfern. Herzlichen Dank auch an die Fam. Brandstätter für die Zurverfügungstellung des neuen Festivalgeländes!  
(Bericht und Fotos im Blattinneren)

Weitere Infos und Neuigkeiten über weitere Veranstaltungen und wichtige Themen unserer wunderschönen Heimatgemeinde finden Sie auf den folgenden Seiten unserer Herbstausgabe.

Ich wünsche Ihnen schöne Herbsttage und alles Gute!

Ihre Bürgermeisterin

*Doris Faustmann*

## Aus dem Gemeinderat

In der Sitzung am 18. September wurden wieder wichtige Beschlüsse für unsere Gemeinde gefasst. Allen voran der Nachtragsvoranschlag 2023, die Vergabe der Asphaltierungsarbeiten der Siedlungsstraße „Am Viadukt“ und der Grundsatzbeschluss zum Um- und Neubau der Sportanlage Aspang.

Im Nachtragsvoranschlag wurden vor allem Projekte ergänzt, die im heurigen Jahr durchgeführt, aber nicht bzw. nicht in ausreichender Höhe veranschlagt waren, wie z.B.

- Asphaltierungsarbeiten Am Viadukt
- Erhöhte Kosten bei Hochwasserschutzmaßnahmen
- Leitungskataster
- Einfriedung Lagerplatz Andreas Hofer-Straße
- Neue Beleuchtung am Friedhof Ober-Aspang
- Ankauf UV Anlage für Wasserversorgung
- Subvention Bergrettung
- gemeindeeigene Tankanlage bei der BP Tankstelle
- Instandsetzungsarbeiten Kinderspielplätze
- Markierungsarbeiten

Aber auch bei den Einnahmen konnte ein Plus verzeichnet werden, wie z. B. beim Holzverkauf, bei der Kommunalsteuer und der Aufschließungsabgabe. Auch der Grundverkauf im Scheibelgarten schlägt sich positiv zu Buche.

Die Asphaltierungsarbeiten „Am Viadukt“ wurden ordnungsgemäß ausgeschrieben und es hat sich die Fa. Swietelsky mit einer Angebotssumme von € 112.801,-- netto als Billigstbieter erwiesen. Der Auftrag wurde der Fa. Swietelsky erteilt und die Arbeiten werden noch im Herbst durchgeführt. Neben der Asphaltierung werden auch noch Kanalanschlüsse für die zukünftig möglichen Parzellen, die derzeit noch nicht aufgeschlossen werden, hergestellt.

Von großer Bedeutung war auch der Grundsatzbeschluss zur Erneuerung der Sportanlage. Bereits seit Monaten gab es hier zahlreiche Gespräche, Planungen und Beratungen, um das bestmögliche Ergebnis zu erzielen. Geplant ist die Vergrößerung des Parkplatzbereiches, die Neugestaltung des Eingangsbereiches sowie der Neubau eines Tribünengebäudes samt Kantine, Sanitärräume, Sprecherkabine, Lager- und Technikraum sowie eines überdachten Außenbereiches. Insgesamt sollen zukünftig rund 350 Gäste Platz finden. Laut der derzeit vorliegenden Kostenschätzung beläuft sich das Gesamtprojekt auf eine Summe von € 1,2 Mio. Die Finanzierung des Projektes steht, Förderungen gibt es vom Land NÖ und eine Kostenbeteiligung unserer Nachbargemeinde Aspangberg-St.Peter wurde in Aussicht gestellt. Die Ausschreibungen laufen und nach Vorliegen der Angebote erfolgt die Beauftragung durch den Gemeinderat. Die Arbeiten sollen noch im heurigen Jahr beginnen und rechtzeitig zur 90-Jahr-Jubiläumsfeier des SCA im Sommer 2024 abgeschlossen sein. Großer Dank gilt Herrn Architekt Christian Farcher und SCA Obmann Josef Hlawka, die schon sehr viele Stunden in dieses Projekt investiert haben.



### IMPRESSUM:

**Für den Inhalt verantwortlich:** Bgm. Doris Faustmann, Gemeinde Aspang Markt, Hauptplatz 12, 2870 Aspang, 02642/52303

**Layout & Design:** DWD Druck- Web & Grafikdesign

Erscheint in der Marktgemeinde Aspang Markt 4 x jährlich (vor Ostern, vor Sommerferienbeginn, Ende September, vor Weihnachten);

Versendung per Post an einen Haushalt;

## Neues Fahrzeug für Bauhof

Mitte Juli war es soweit. Die bereits Anfang 2022 bestellte VW Pritsche für unseren Bauhof wurde endlich geliefert und unverzüglich in Betrieb genommen. Nach dem Ankauf der beiden Traktoren und dem VW Caddy Maxi TDI in den Vorjahren, ist der Fuhrpark für den Bauhof der Gemeinde Aspang Markt nun zum Großteil erneuert und in einem Top-Zustand.

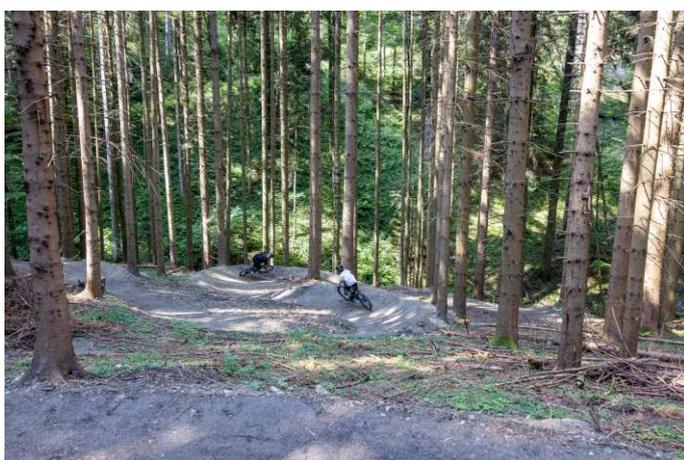


## Eröffnung „Aspang Trail“

Am Freitag, 8. September erfolgte die Eröffnung der neuen Mountainbikestrecke der Wexl Trails, die sich bis nach Aspang erstreckt. Der „Bergkäs-Trail“ führt von der Bergkäserei Reithofer über den Hottmannsgraben und endet im Ortsteil Unter-Aspang. Mit über 2,6 km und 200 Tiefenmeter bietet dieser Trail eine herausfordernde, abwechslungsreiche und atemberaubende Streckenführung für Mountainbiker aller Erfahrungsstufen. Zum Startpunkt des Trails gelangt man vom Trailcenter in Unternberg über eine Forststraße zur Bergkäserei, über die Mountainbikeroute „Hottmannsgraben Route“ oder über die bestehende Aspang Route.

Die öffentliche Anreise zu den Wexl Trails ist bereits an den Wochenenden von Freitag bis Sonntag dank Radanhänger an den Bussen der VOR-Linie problemlos möglich. Mit dem „Bergkäs Trail“ trägt das Trailcenter durch eine attraktive Strecke zu einer sicheren Abfahrt zum Bahnhof Aspang bei.

Nähere Infos: [www.wexlarena.at](http://www.wexlarena.at)



## Neue Pizzeria in Aspang

Am 11. September fand die offizielle Eröffnung der neuen Pizzeria „Maestro Nino“ in der Hauptstraße 14 im ehemaligen Gasthaus „Mundart“, statt. Die neuen Mieter Hüseyin Cinar und seine Lebenspartnerin Yadigar Ekti verwöhnten die anwesenden Gäste mit italienischen Spezialitäten. Die Öffnungszeiten sind vorerst täglich zwischen 10 und 23 Uhr, erreichbar ist das Lokal telefonisch unter 02642/51387. Speisen können sehr gerne auch abgeholt oder geliefert werden.

Wir wünschen Herrn Cinar und Frau Ekti viel Erfolg und Freude mit dem neuen Lokal!



## Singen mit Aussicht

Aus der sprichwörtlichen Not im ersten Corona Sommer 2020 geboren, wollte die Volkskultur bzw. die Chorszene NÖ eine Möglichkeit schaffen, miteinander zu singen – unabhängig von Gesangsniveau, Stimmlage, chorischer Vorerfahrung oder Alter. Notwendig dazu ist ein schönes Plätzchen, ein Liederheft (das gratis zur Verfügung gestellt wird) und eine engagierte Singleitung. So trafen sich am 25. Juli rund 30 Sängerinnen und Sänger beim Biotop in Unter-Aspang, um gemeinsam zu singen. Unter der Leitung von Bernhard Putz wurde bis in die Abendstunden miteinander gesungen und gelacht. Für die trockenen Kehlen wurde natürlich auch Abhilfe geschaffen ☺.



## Eröffnung Fotografie Lechner

Am Samstag, 19. August eröffnete Christoph Lechner sein Fotostudio in der Hauptstraße. Von Shootings bis zu Fotogeschenken ist Christoph Lechner Fotografie Ihr Ansprechpartner. Im neu eröffneten Studio gibt es neben EU-Passfotos und Shootings auch alles zum Thema Fotografie und Ausrüstung.

### Angebote im Fotostudio Lechner:

- Shootings aller Art (Portrait, Newborn, Babybauch, Familie, Pärchen, Akt, ...)
- Hochzeitsfotografie
- Businessfotografie
- Produktfotografie
- Fotoworkshops
- Kamerazubehör
- Fotoglaskristalle
- Fotogeschenke (Fototassen, Fotokissen, uvm.)
- Bilderrahmen
- Fotoalben
- Fotoausdrucke
- Dias und Fotodigitalisierung



Anfang November wird es eine Weihnachtsshootingaktion geben. Termine werden über Facebook und im Studio ausgeschrieben.

Öffnungszeiten: Dienstag und Donnerstag 16.00 – 20.00 Uhr, Samstag von 8.00 – 12.00 Uhr oder nach Vereinbarung.

Wir wünschen Herrn Lechner alles Gute und viel Erfolg!

## Eröffnung Wertstoffsammelzentrum

Im Beisein zahlreicher Festgäste wurde am 16. Juni die feierliche Eröffnung des neuen Wertstoffsammelzentrums in Grottendorf vorgenommen. Der Obmann des Abfallwirtschaftsverbandes Neunkirchen, Bgm. Engelbert Pichler betonte in seiner Festrede die Bedeutung dieses Sammelzentrums und das Erfordernis einer gut durchgeführten Mülltrennung. Die Bauzeit betrug rund acht Monate und die Kosten belaufen sich auf etwa € 2,9 Mio. Umrahmt wurde der Festakt von der Theatergruppe der VS u. MS Zöbern und der Trachtenkapelle Feistritz.

Das Wertstoffsammelzentrum Grottendorf ist mittwochs und freitags von 7.00 – 18.00 Uhr geöffnet. Fachkundiges Personal steht bei der Anlieferung mit Rat und Tat zur Seite. Grünschnitt kann täglich (auch am Wochenende) in der Zeit von 7.00 bis 20.00 Uhr angeliefert werden.

Nähere Infos, was im Sammelzentrum abgegeben werden kann erfahren Sie auf der Homepage [www.abfallverband.at/neunkirchen](http://www.abfallverband.at/neunkirchen) oder auf der Gemeinde Aspang Markt.



## „Coffee with Cops“

„Durchs Reden kommen d’Leut zam! – Unter diesem Motto steht die neue GEMEINSAM-SICHER-Initiative „Coffee with Cops“. Die Auftaktveranstaltung dieser Initiative fand am 25. Juli 2023 statt. Es soll für interessierte Bürgerinnen und Bürger eine Möglichkeit sein, auf Augenhöhe zu plaudern und so Raum für den Austausch von Ideen oder Problemen schaffen.

Der Kern von GEMEINSAM-SICHER mit unserer Polizei liegt in der vertrauensvollen Zusammenarbeit zwischen Polizei und Bevölkerung. Das Ziel der polizeilichen Initiative „Coffee with Cops“ ist es, bei einer zwanglosen Tasse Kaffee mit der Bevölkerung in näheren Kontakt zu treten. Auf diese Weise sollen Barrieren und Vorurteile abgebaut werden.



**„Coffee with Cops“ gibt’s in Aspang Markt  
am Freitag, 6. Oktober 2023, ab 14.00 Uhr am Hauptplatz.**

Nützen auch Sie die Möglichkeit bei einem Kaffee mit unseren örtlichen Polizisten ins Gespräch zu kommen!

## Erneuerung Brücke Radweg

Die Brücke am Radweg Eurovelo 9 im Rösslerpark (beim Friedhof) wurde im Juni zur Gänze erneuert. Nach erfolgter Ausschreibung wurde die Fa. Metallbau Fuchs aus Kirchberg mit den Arbeiten beauftragt. Die Mitarbeiter des



Bauhofs fertigten dann den Holzbelag, sodass die Brücke in kürzester Zeit wieder befahrbar und begehbar war. Die Kosten für dieses Projekt beliefen sich auf rund € 30.000,-- inkl. MWSt.



## Erneuerung Kinderspielplatz Murtalgasse

Das erste Projekt der neuen Aktivphase in der Dorf- und Stadterneuerung. Der Kinderspielplatz in der Murtalgasse wurde vom Dorferneuerungsverein Aspang Markt mit Unterstützung der Gemeinde erneuert. Die Instandsetzungsarbeiten bei den bestehenden Geräten wurden von der Gemeinde Aspang Markt finanziert. Das

Gesamtprojekt wird von der NÖ Dorf- und Stadterneuerung gefördert. Der Spielplatz ist sehr rege frequentiert und daher ein großes Dankeschön an die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des DEV Aspang für die vielen freiwilligen Stunden, die auch während des ganzen Jahres in die Pflege des Spielplatzes investiert werden.



75€  
VORSORGE-  
BONUS\* BIS  
31.01.2024

Raiffeisen  
Region Wiener Alpen



# JETZT VORSORGEN UND BONUS SICHERN.

NÄHERE INFOS BEI IHREM/IHRER  
RAIFFEISENBERATER:IN, IN EINER  
UNSERER FILIALEN ODER UNTER  
NOE:RAIFFEISEN:AT/VORSORGEBONUS

WIB MACHT'S MÖGLICH.  
noe.raiffeisen.at/vorsorgebonus

\*Der Vorsorge-Bonus wird bei Abschluss von Veranlagungsprodukten ausbezahlt.

Impressum: Medieninhaber:  
Raiffeisenbank Region Wiener Alpen eGen, Bahnstraße 3, 2870 Aspang-Markt

## 28. Aspanger Teichfest

Nach dreijähriger Pause ging heuer wieder das traditionelle Teichfest vom Roten Kreuz am Sparkassenteich in Aspang über die Bühne. Am Freitag haben knapp 1500 Besucherinnen und Besucher bis in die Morgenstunden gefeiert und das 28. Teichfest zu einer gelungenen

Veranstaltung gemacht. Am Sonntag wurde mit mehr als 1000 Gästen ein neuer Rekord aufgestellt. Nach der Hl. Messe und dem Festakt konnte bei perfektem Wetter ausgelassen gefeiert werden. Ein herzlicher Dank gilt allen helfenden Händen.



## Ferienspiel der Marktkapelle Aspang

Am 1. August 2023 fand zum ersten Mal ein Ferienspiel der Marktkapelle Aspang statt. Die 17 teilnehmenden Kinder durften das Thema Blasmusik hautnah anhand von fünf Stationen erleben. Sie konnten unter Anderem die Tracht anprobieren, hatten die Möglichkeit, sich einen eigenen Button zu basteln und durften verschiedene Instrumente gemeinsam mit Mitgliedern der Marktkapelle ausprobieren. Als Andenken gab es ein Erinnerungsfoto sowie eine Urkunde zum/zur „geprüften Nachwuchsmusikanten/in“. Die Kinder waren mit viel Begeisterung dabei, somit war das Ferienspiel ein voller Erfolg und wird sicherlich wieder stattfinden. Wir bedanken uns bei den Eltern und Kindern.

Die Marktkapelle Aspang



## Kleinkindergruppe „Sonnenschein“

In unserer Kleinkindergruppe hat sich allerhand getan! So hat sich mit September ein völlig neues Team gefunden, das unsere Kleinsten jetzt betreuen wird. Die Leitung der Gruppe hat Frau Anna Haas inne, sie wird von Barbara Gremsl, Martina Haiden und Fiona Siml bestens unterstützt. Unsere Kleinkindergruppe ist derzeit voll besetzt, worüber wir uns sehr freuen. Bei Interesse, bitte frühzeitig zwecks Planung melden.

Unsere bisherigen Pädagoginnen Karin Holzer und Nora Langegger haben sich auf eigenen Wunsch verändert und ich möchte mich an dieser Stelle herzlichst für ihren großartigen Einsatz in unserer Kleinkindergruppe bedanken.



## Neuer Mitarbeiter

Es freut uns sehr, dass wir mit Rainer Winkler einen neuen Mitarbeiter für unseren Bauhof gewinnen konnten. Herr Winkler ist ausgebildeter Elektroinstallateur sowie Freizeit- und Outdoorpädagoge und unterstützt unser Bauhofteam seit Juni des heurigen Jahres.



## Pensionierungen

Am 14. Juni fand die Pensionierungsfeier von Sepp Huber, Gerti Mitsch, Renate List und Manfred Hatzl statt. Ein kleines Dankeschön für die vielen Jahre, in denen unsere Bauhofmitarbeiterinnen und Mitarbeiter mit Engagement und Herz für die Gemeinde tätig waren.



Ebenso Abschied nehmen hieß es im Kindergarten Ober-Aspang von Christiana Fleischhacker, sie verabschiedete sich in die Ruhephase der Altersteilzeit, und von Ingrid Moser, sie trat ihren wohlverdienten Ruhestand an. In einer bewegenden Feier verabschiedeten sich Kinder und Eltern von unseren beiden beliebten Kindergartenbetreuerinnen.

**Die Gemeinde Aspang Markt sagt nochmals ein großes DANKE und wünscht euch allen viel Gesundheit, Glück und Freude!**



## Wasserversorgungsanlage

Beim Hochbehälter Langeggerstraße wurde die Ersatzbeschaffung der UV-Desinfektionsanlage erforderlich, da die Quarzschutzrohre milchig wurden und somit eine exakte Desinfektion nicht gewährleistet ist. Da eine Reparatur nicht mehr wirtschaftlich war, wurde umgehend eine neue UV Desinfektionsanlage der Fa. Aquafides angekauft, Kosten rund € 11.000,-- netto.

## Biotop Fest

volkspartei  
aspang-markt

Perfektes Sommerwetter, schwungvolle Musik, kühle Getränke und kulinarische Schmankerln sorgten beim diesjährigen Biotopfest für überaus gute Stimmung bei den zahlreichen Gästen. Für die gesamte Bewirtung war das Team der VP Aspang Markt zuständig, für die musikalische Unterhaltung sorgte zu Beginn in gewohnter Manier die Marktkapelle Aspang und zu späterer Stunde dann erstmals die Kreuzberg-Rebellen. Es war ein wunderbarer Abend, den alle genossen haben - die Besucherinnen und Besucher genauso wie die Veranstalter!

### Ferienspiel:

Im Rahmen des Aspanger Ferienspiels organisierte die VP Aspang Markt heuer drei Workshops. Bei den beiden Pappmaché-Workshops mit der Künstlerin Margit Schiefer fertigten die Kinder phantastische Tierwesen, angefangen von Eichhörnern über Fische und Seesterne bis hin zu Schlangen und Vögeln. Beim dritten Workshop wurde unter dem Motto „Selbstgemacht! Vogelhäuschen & Co“ im Werkraum der Mittelschule Aspang mit großem Eifer gemessen, gebohrt, geleimt und gehämmert. Unter Anleitung von GR Ewald Handler, Matthias Stranz und GR Veronika Turner bauten die Kinder Vogelhäuschen und Nistkästen. Hintergrundgedanke dieses Workshops war auch, mit den hoffentlich in der Zwischenzeit schon in den Gärten aufgehängten Vogelhäuschen und Nistkästen, einen Beitrag für den Natur- und Artenschutz zu leisten.



## ÖVP Frauen

Wir  
Niederösterreicherinnen  
selbst. bewusst. frau.  
ÖVP Frauen

„Flechten mit Weiden“ – dies war das Motto unseres Ferienspielnachmittags am 17. Juli.

Unter der Anleitung von Bettina Gloggnitzer von der „Flechtwerkstatt“ konnten die Kinder ihr Geschick unter Beweis stellen. Die Weiden wurden zu Pflanzkörbchen, Körben und Rankhilfen für Garten oder Balkon verarbeitet. Die Kids waren mit Feuereifer bei der Sache und präsentierten stolz ihre hergestellten Werkstücke.

Am 19.7. besuchten wir den Festspielsommer Reichenau. Eine Gruppe von rund 20 Damen und Herren unterhielten sich blendend bei dem Nestroy-Stück „Einen Jux will er sich machen“.

Schöne Herbsttage wünscht

Petra Binder und ihr Team  
Kontakt Tel. 0664/4089645



## 16. Böhmischer Kirtag in Aspang, Niederösterreich böhmisch-mährisches Blasmusikfestival



Nach einer fünfjährigen Pause war es wieder soweit – Aspang Markt war am 26. und 27. August 2023 mit dem „16. Böhmischem Kirtag“ der Mittelpunkt der böhmisch-mährischen Blasmusikwelt.

Bei diesem zweitägigen Festival konnten wir 3.300 Besucher aus ganz Europa in Aspang Markt, direkt im Herzen des Wechselgebietes, begrüßen. Dieses Festival hat auch den Bekanntheitsgrad der Regionen „Wechselgebiet“ und „Bucklige Welt“ weit über die Grenzen Niederösterreichs hinaus gesteigert und ist somit ein wesentlicher Werbeträger für diese Region geworden.



Die Veranstaltung hat heuer erstmals auf dem neuen Festivalgelände beim Kreisverkehr an der B54 stattgefunden. Dass diese Weiterentwicklung möglich war, verdanken wir dem Grundbesitzer Johann Brandstätter, der uns sein Grundstück zur Verfügung gestellt hat. Ohne die Einwilligung der Fam. Brandstätter wäre es nicht mehr möglich gewesen, den „16. Böhmischem Kirtag“ zu veranstalten. Dafür ein aufrichtiges und herzliches Dankeschön.

In vielen persönlichen Gesprächen hörten wir als Veranstalter immer wieder - Aspang Markt mit dem „Böhmischem Kirtag“ ist eine Reise wert, da ihr euch immer weiterentwickelt und eine Topqualität musikalisch und kulinarisch für eure Gäste bietet, wo Preis und Leistung stimmen.

Wir bedanken uns auch für das aufgebrachte Verständnis und Entgegenkommen der Anrainer rund um das neue Festivalgelände. Wir waren und sind bemüht, die Einschränkungen, welche durch diese Veranstaltung entstehen, in einem erträglichen Rahmen für Veranstalter und Anrainer zu halten. Ein großes Dankeschön allen Anrainerinnen und Anrainern.





### Die Freiwillige Feuerwehr Aspang und der Kulturverein Aspang bedanken sich aber besonders bei:

- Allen Feuerwehrmitgliedern und freiwilligen Helfern, die beim Auf- und Abbau der Infrastruktur geholfen haben, aber vor allem beim Festbetrieb welcher reibungslos und ruhig abgearbeitet worden ist.
- Der Gemeinde Aspang Markt und hier besonders bei unserer Frau Bürgermeisterin Doris Faustmann für die Unterstützung mit ihren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern am Gemeindeamt sowie durch den Bauhof mit Bauhofleiter Manfred Schützenhofer.
- Besonders danken möchten wir aber Frau Brigitte Polzer. Sie hat die Reservierungen und Anfragen, die über das Internet gekommen sind, bearbeitet und erledigt.
- Der Bevölkerung, welche uns mit Mehlspeisespenden unterstützt hat.
- Unseren Hauptsponsoren: Kultur Niederösterreich, Puntigamer, SAW Wolf, Raiffeisenbank Region Wiener Alpen, Palfinger Krantechnik, Magirus Lohr



Durch das einmalige Musikprogramm mit Toporchestern der böhmisch – mährischen Blasmusik führte an beiden Tagen der Erfinder des „Böhmischen Kirtags“ Hans Makos - eine Ikone der böhmisch-mährischen Blasmusik! Er kennt die Besucherinnen, Besucher und Fans dieser Veranstaltung, die er natürlich auch begrüßte, fast alle persönlich.

Die Freiwillige Feuerwehr Aspang sagt: Danke Hans Makos für deine großartige Unterstützung und Moderation, dass der „16. Böhmische Kirtag“ so ein toller Erfolg geworden ist.

der Feuerwehrkommandant:  
Josef Huber  
Landesfeuerwehrerrat



## Neues von der Gesunden Gemeinde



Derzeit laufen die Vorbereitungsarbeiten für unsere Aktivwochen „Gesundheit im Zentrum“, die von 7. bis 25. Oktober stattfinden. Wir haben uns wieder bemüht, ein interessantes Programm zusammenzustellen, wo hoffentlich auch für Sie etwas dabei ist. Es beginnt am 7.10. mit unserem Wandertag und endet am 25.10. mit einer Yoga-Einheit. Dazwischen gibt es gratis Sehtests, Venenfunktionsstest, Workshops, Vorträge, eine bewegte Woche im SGZ, usw.

Das genaue Programm und alle Details erfahren Sie im Folder „Gesundheit im Zentrum“, der Anfang Oktober an alle Haushalte in Aspang gesandt wird.

Herzlichen Dank dem Team der Gesunden Gemeinde und allen Mitwirkenden, die es ermöglichen, dass diese Aktivwochen auch heuer wieder zustande kommen können.

Wir freuen uns schon jetzt auf Ihren Besuch bei der einen oder anderen Veranstaltung.

Das Team der  
Gesunden Gemeinde Aspang Markt



## FÜR IHRE SICHERHEIT ZIVILSCHUTZ PROBEALARM



in ganz Österreich  
immer am ersten Samstag im Oktober  
zwischen 12:00 und 12:45 Uhr

Mit mehr als 8.000 Sirenen sowie über KATWARN Österreich/Austria kann die Bevölkerung im Katastrophenfall gewarnt und alarmiert werden. Um Sie mit diesen Signalen vertraut zu machen und gleichzeitig die Funktion und Reichweite der Sirenen zu testen, wird einmal jährlich von der Bundeswarnzentrale im Bundesministerium für Inneres mit den Ämtern der Landesregierungen ein **österreichweiter Zivilschutz-Probealarm** durchgeführt.

### 1 SIRENENPROBE 15 sec.

**Probe!**  
Jeden Samstag, 12 Uhr

### 3 ALARM 1 min. auf- und abschwellender Heulton

**Gefahr!**  
Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet ([www.orf.at](http://www.orf.at)) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.



### 2 WARNUNG 3 min. gleichbleibender Dauerton

**Herannahende Gefahr!**  
Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet ([www.orf.at](http://www.orf.at)) einschalten, Verhaltensmaßnahmen befolgen.



### 4 ENTWARNUNG 1 min. gleichbleibender Dauerton

**Ende der Gefahr!**  
Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet ([www.orf.at](http://www.orf.at)) beachten!



Weitere Informationen und Selbstschutz-Tipps finden Sie auf [www.noezsv.at](http://www.noezsv.at)

## Hochwasserschutzmaßnahmen

Umfangreiche Ufersicherungs- und Hochwasserschutzmaßnahmen wurden auf Betreiben der Gemeinde Aspang Markt durch den Wasserverband Feistritz – Großer Pestingbach und die NÖ Wildbachverbauung durchgeführt.

Im Großen Pestingbach, Bereich hinter der ehemaligen „Schoberhalle“, wurden aufgrund von Unterspülungen größere Befestigungssteine herausgespült, sodass eine Sanierung dringend erforderlich war. Es wurde sofort mit dem Wasserverband Kontakt aufgenommen und die Arbeiten großteils durchgeführt. Die restlichen Instandsetzungsarbeiten werden dann im kommenden Jahr in Angriff genommen.

Im Rahmen einer Begehung mit der NÖ Wildbach- und Lawinenverbauung wurde festgestellt, dass zusätzlich zu den für das heurige Jahr geplanten Arbeiten, weitere Maßnahmen unbedingt erforderlich sind. Es wurde ein Dreijahresplan erstellt, wobei in den Sommermonaten bereits folgende Maßnahmen umgesetzt wurden:

- ) Murtalbach bei Brücke Diettrich – Bachbett Bewuchs und Anlandungen entfernt
- ) Königsberggraben – Entfernung Bauwerksbewuchs und Ausräumarbeiten
- ) Trommelschlägergrabenbach – Entfernung Anlandungen vor und nach der Wehr
- ) Steinhöfengrabenbach (hinter Elektro Nagl) – Bachbett Bewuchs entfernt und Sanierung Längsbauwerk

Die Kosten für die Arbeiten der NÖ Wildbach- und Lawinenverbauung werden zu einem Drittel von der Gemeinde Aspang Markt getragen, der Rest wird von Land NÖ und Bund finanziert.



## Sanierungsarbeiten FF Haus

Beim Feuerwehrhaus in der Sparkassengasse waren in den Sommermonaten einige Sanierungsarbeiten erforderlich. So arbeiteten unsere Bauhofmitarbeiter gemeinsam mit Kameraden der FF Aspang einige Wochen daran, die Dachvorsprünge zu streichen, die Hinterseite

des Gebäudes zu drainagieren, den Sockelbereich zu erneuern und die Fassade zu reinigen. Notwendige Erhaltungsmaßnahmen, um unser FF Haus gut in Schuss zu halten. Herzlichen Dank für die gute Zusammenarbeit.



## Feuerwehrjugend

Am Freitag, den 04. August veranstalteten wir unseren Jährlichen 12 Stunden Tag der FJ.

Hier war es die Aufgabe der Kinder verschiedene Einsatzszenarien abzuarbeiten und durch logisches und einsatztaktisches Denken einen erfolgreichen Einsatzabschluss zu erreichen.

Dabei wurde nicht nur das Team der FJ gestärkt, sondern auch viel Erfahrung gesammelt. Es gab verschiedene Einsätze wie z.B. Rettung einer verletzten Person aus einem KFZ mittels Hydraulischen Rettungsgerät, Brand



eines Holzstapels, und Rettung einer verschütteten Person nach einem Arbeitsunfall.

Am Ende des harten Tages haben wir noch gemeinsam gegrillt und den Tag entspannt abgeschlossen. Ich bedanke mich bei unseren 5 Jugendmitgliedern für die Teilnahme und ihren Einsatz bei der Feuerwehrjugend. Ein weiterer Dank gilt der Aktivmannschaft für die Unterstützung und Mithilfe, ohne die es nicht möglich wäre so einen Tag zu gestalten.

Jugendbetreuer, ASB Christoph Lechner



**SPARKASSE**   
Neunkirchen

**Willkommen bei der Bank,  
die an Sie glaubt.**

Das Team der Filiale Aspang  
freut sich auf Sie.

24h Service: 05 0100 / 20241  
service@neunkirchen.sparkasse.at  
www.neunkirchen.sparkasse.at

Beratung  
mit Termin:  
Mo-Fr  
7-19 Uhr

# Festakt am Friedhof Unter-Aspang

Innenminister Gerhard Karner enthüllte am 31. August 2023 eine Gedenktafel am neugestalteten Grab von zwei polnischen Zwangsarbeitern am Pfarrplatz in Unter-Aspang.

Ein anonymes Grab am Friedhof in Unter-Aspang ist die letzte Ruhestätte von zwei polnischen Zwangsarbeitern, die vor 80 Jahren im August 1943 ihr Leben verloren.

Die Abteilung "Historische Angelegenheiten" des Innenministeriums gestaltete in Zusammenarbeit mit der polnischen Botschaft das Kriegsgrab neu und errichtete eine Gedenktafel.

Bei der Enthüllung während eines Gedenkakts am 31. August 2023 sagte der Innenminister: "Ihren Namen und ihre Würde, das, was ihnen die Nationalsozialisten nehmen wollten, bekommen zwei polnische Zwangsarbeiter nach 80 Jahren wieder zurück – aus einem anonymen Grab ist nun eine würdevolle, letzte Ruhestätte geworden." Karner ergänzte: "Mit der heute enthüllten Gedenktafel wollen wir sicherstellen, dass diese einzigartige Geschichte nie mehr in Vergessenheit gerät. Ich freue mich sehr, dass wir als Innenministerium einen Beitrag leisten konnten."

## In Gedenken an Stanislaw Krason und Ludwik Michalski

Bei den beiden polnischen Zwangsarbeitern handelt es sich um Stanislaw Krason und Ludwik Michalski. Die Männer setzten sich am 21. August 1943 hinter das Steuer eines deutschen Bombers, der am Militärflughafen Wiener Neustadt stationiert war. Mit dem Traum von Freiheit starteten Krason und Michalski Richtung Sizilien, um in ein nicht vom Dritten Reich besetztes Gebiet zu gelangen. Das Flugzeug stürzte jedoch in der Gegend von Neustift am Hartberg/Zöbern ab und die Männer verstarben.



Foto: © BMI Jürgen Makowecz



### Plastische, Rekonstruktive & Handchirurgie

1. **Plastische Chirurgie**
  - Korrektur obere und untere Augenlider
  - Brustchirurgie
  - Gesichtverjüngung
  - Körperchirurgie
2. **Rekonstruktive Chirurgie**
  - Brust Rekonstruktion
  - Mikrochirurgie
  - Hautkrebs und Muttermale
3. **Handchirurgie**
  - Karpaltunnelsyndrom
  - Springender Finger
  - Dupuytren
  - Schmerzchirurgie
  - Wiederherstellung



**Dr. med. David D. Krijgh**

Kirchenplatz 1, 2870 Aspang  
02642 / 52 0 52  
info@venenklinik-aspang.at

Termine nach tel. Vereinbarung  
Mo, Mi, Fr von 9 bis 12 Uhr

### Praxis für Venenerkrankungen & Lasertherapie Aspang

1. Diagnostik des venösen und arteriellen Gefäßsystems der Beinen
2. Krampfadern Behandlung und Therapie
  - (Schaum-) Verödung Krampfadern
  - Mikro-Sklerotherapie Besenreiser
  - Venenentzündung
  - Thrombose
  - Offene Beine
3. Lasertherapie
  - Couperose Gesicht
  - Pigmentflecken
  - Besenreiser
  - Dauerhafte Enthaarung
4. Faltenbehandlung
  - Botox
  - Unterspritzung mit Hyaluronsäure



**Dr. med. Jan Krijgh**

Kirchenplatz 1, 2870 Aspang  
02642 / 52 0 52  
info@venenklinik-aspang.at  
www.venenklinik-aspang.at

Termine nach tel. Vereinbarung  
Mo, Mi, Fr von 9 bis 12 Uhr

## Pensionistenverband Österreichs Ortsgruppe Aspang



Unsere Urlaubswoche im OÖ. Salzkammergut war mit etwas mehr als 50 Personen nicht nur gut besucht, sondern auch für alle Teilnehmer ein schönes Erlebnis und weil es so toll war haben wir bereits für 2024 wieder dort gebucht. Bei unserem Grillnachmittag freuten wir uns über den Besuch von unserer Fr. Bürgermeister Doris Faustmann und der Bezirks Kassierin Fr. Vera Moser.

Als nächstes gab es einen Tagesausflug, wo wir die Hundertwasserkirche in Bärnbach besichtigten und beim vom Fernsehen bekannten Schneiderwirt zum Mittagessen einkehrten.

Nun wünschen wir allen Bewohnern und Besuchern einen schönen Herbst sowie den Kindern und Jugendlichen einen erfolgreichen Start in das neue Schuljahr.



# HOCHZEITS GENUSS

DIE INSPIRATIONSMESSE  
für Eure perfekte Hochzeit

**SO., 12. NOVEMBER 2023 • 10 - 18 UHR**

**SCHLOSS ASPANG**  
Kirchenplatz 9, 2870 Aspang Markt

**EINTRITT  
FREI**




**CHRIVENT**  
HOCHZEITS- & EVENTPLANER  
[www.chrivent.at](http://www.chrivent.at)

BEST OF von und mit

# HERBERT STEINBÖCK

www.herbertsteinboeck.at



**Aus  
jedem DORF  
an  
Hund**

**Samstag, 16. März 2024, 19.30 Uhr**  
Festsaal Mittelschule Aspang | Einlass: 18.30 Uhr  
Vorverkauf € 25,- | Abendkasse € 28,-

Powered by S-VERSICHERUNG WIENNA HOCHZEIT ASPANG

VVK: bei allen Bankstellen der Raiffeisen Region Wiener Alpen und im Bürgerservice der Gemeinde Aspang Markt

Raiffeisen Region Wiener Alpen 

# Geburten, Jubiläen, Sterbefälle

## GEBURTEN

Windisch Tobias

Holzer Eric

Lichtenauer Isabella

## ZUM 80. GEBURTSTAG

### GRATULIEREN WIR:

Wachouschek Herbert

Wurzinger Hildegard

## ZUM 90. GEBURTSTAG

### GRATULIEREN WIR:

Pichler Hemma

Schabauer Berta

Böhm Gustav

## ZUR DIAMANTENEN HOCHZEIT

### GRATULIEREN WIR:

Höller Hermann und Josefa

Wurzinger Karl und Hildegard

## WIR TRAUERN UM:

Horvath Eugen

Baumgartner Leopold

Sluka Lieselotte

Flasch Peter



Tobias Windisch



Eric Holzer



Isabella Lichtenauer



Herbert Wachouschek



Berta Schabauer



Höller Hermann und Josefa

MONAT	BIO TONNE	GRÜNE TONNE	RESTMÜLL	PAPIER TONNE
Oktober	2., 16.	2., 30.		
November	13.	27.	20.	13.
Dezember	11.	27.		

Die **Müllsäcke** bzw. **Tonnen** sind am Abfuhrtag ab 06.00 Uhr am Straßenrand bereit zu stellen. Kartons bzw. verbandsfremde Müllsäcke werden nicht entsorgt.  
**Restmüllsäcke** (per Stk. € 3,40), **GT Säcke** (per Stk. € 6,80), **Bio Tonne Säcke** (per Stk. € 4,40)  
**Einlegesäcke** (1 Rolle 120 l € 5,-, 240 l € 7,50), **Einlegesäcke f. Vortrenngefäß** (1 Rolle € 3,40)  
 können während der Amtsstunden im Bürgerservicebüro gekauft werden.

**RESTMÜLLSACKABHOLUNG:** nur nach telefonischer Voranmeldung:  
 16. Oktober, 18. Dezember

**NÖLI - ALTSPEISEÖL- UND ALTSPEISEFETTENTSORGUNG:**  
 Abgabe Altspeiseöle, -fette in NÖLI-Behältern im Bürgerservice und WSZ während der Öffnungszeiten.  
 Die NÖLI-Behälter erhalten Sie kostenlos im Bürgerservice und im WSZ!  
 Es dürfen entsorgt werden: Frittier-, Bratfette, Butter- u. Schweineschmalz, ...  
 Es dürfen nicht entsorgt werden: Motor- od. Schmieröle, Chemikalien, Mayonnaise, Saucen, ...

Die **BAUM- und STRAUCHSCHNITT – ABHOLUNG:**  
 findet einmal jährlich im Frühjahr gegen telefonische Voranmeldung statt.

**Öffnungszeiten Wertstoffsammelzentren Grottendorf**  
 Entsorgung von Grün- und Baumschnitt (kostenlos): Montag bis Sonntag von 7:00 - 20:00 Uhr  
 Entsorgung von Sperrmüll und Problemstoffen (kostenlos): Mittwoch und Freitag von 7:00 - 18:00 Uhr



4. November 2023

# Heckentag!

**RGV**  
Regionale  
Gehölzvermehrung

30 Jahre Gehölzvielfalt

Zum 30-jährigen Jubiläum des Vereins Regionale Gehölzvermehrung steht der Heckentag 2023 ganz im Zeichen der Vielfalt.

**Heimische Vielfalt pflanzen**  
 Es erwarten dich seltene Wildrosen, süße Kriecherln, saure Berberitzen, bienenfreundliche Weiden, pflegeleichte Liguster, alte Obstsorten, leckere Fruchtsträucher und



noch vieles mehr. Informiere dich rund um unsere heimischen Gehölze und gib deine Bestellung ganz bequem online auf. Beim Heckentag am 4. November kannst du deine Lieblingsgehölze an 13 Standorten in NÖ abholen oder dir zuschicken lassen.

**Pflanzenpower für deinen Garten**  
 Dank ihrer regionalen Anpassungen sind unsere Gehölze besonders widerstandsfähig. Unter den starken Wildgehölzarten befinden sich echte Raritäten, die nur beim Heckentag erhältlich sind – und das obendrein zu Top-Preisen!

**Hol dir die maximale Vielfalt in deinen Garten!**  
 Ganz leicht ist das heuer mit unserer Jubiläums-Hecke, bestehend aus 30 ganz besonderen Wildgehölzen.

Das Angebot gilt für ganz **Niederösterreich, Wien** und das **Nordburgenland!**

 **Online Bestellen**  
1. Sept. bis 11. Oktober

 **Liefern lassen**  
Anfang bis Mitte November

 **Abholen**  
Samstag, 4. November

**Informationen**  
[www.heckentag.at](http://www.heckentag.at)

Foto: RGV, Grafik: AGENTURSCHREIBS.AT

**Notruf Feuerwehr 122**

**Notruf Polizei 133**

**Notruf Rettung 144**

**Wenn Sie einen Notruf melden:**

Ihr Name, Adresse und Telefonnummer, von wo Sie anrufen; Was ist wo, wann und wie passiert. Wieviele Verletzte oder Erkrankte gibt es.

**WOCHENENDDIENST**

Für die Gemeinden Aspang Markt, Aspangberg- St. Peter, Kirchberg am Wechsel und Mönichkirchen

OKTOBER	ARZT	NOVEMBER	ARZT	DEZEMBER	ARZT
7. und 8.	Dr. Dvorak	4. u. 5.	Dr. Dvorak	2. und 3.	Dr. Dvorak

Aktuelle Termine finden Sie unter: [www.arztnoe.at](http://www.arztnoe.at)

WICHTIGE RUFNUMMERN	
Ärzteneruf (arztnoe.at)	141
Telefonseelsorge	142
Kinder- u. Jugend -Telefonhilfe Rat auf Draht:	147
Vergiftungszentrale	01/406 43 43
Tel. Gesundheitsberatung	1450
Apotheken Notruf (apotheker.or.at)	1455

ZAHNÄRZTE
<b>Dr. Claudio DROG</b> Aspang, Roseggerg. 6, 02642 / 53510
<b>Dr. Werner SCHRATT</b> Aspang, Sonneck 7, 02642 / 53808

APOTHEKE
<b>Aspang</b> , Hauptplatz 2, 02642 / 52218

ÄRZTE
<b>Dr. Martina DVORAK</b> Aspang, Wechselstr. 1a, 02642 / 52511
<b>Dr. Günter FABITS</b> Kirchberg, Markt 63, 02641 / 6989
<b>Dr. Sabine FRIEDL-EISENHUBER</b> Kirchberg, Markt 114/2, 02641 / 21021
<b>Dr. Clemens STÖGERER</b> Kirchberg, Markt 85, 02641 / 2540
<b>Dr. Mario UNTERSALMBERGER</b> Mönichkirchen 18, 02649 / 20912

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN



**J. Fleischhacker**  
**Hafnermeister**

**Heizkamine**  
**Kachelöfen**  
**Kachelherde**  
**Brotbacköfen**  
**Fliesen** – Verkauf und Verlegung

**J. Fleischhacker**  
Hafnermeister

2870 Aspang, Marienplatz 3, Tel.: 02642/536 90  
[www.fleischhacker.at](http://www.fleischhacker.at)

GROSSE HILFE, GANZ NAH.



**DAS GUTE LIEGT SO NAH. GENAU WIE DEIN NEUER JOB.**

Hilfe und Pflege daheim Aspang sucht  
Dipl. Gesundheits- und Krankenpfleger\*in |  
Dipl. Gesundheits- und Krankenpfleger\*in mit  
Funktion „stv. Pflegemanager\*in“

- Arbeite in deiner Region
- Flexible Arbeitszeitmodelle
- Keine Nachtdienste
- 4-Tage-Woche\*



Jetzt bewerben: [jobs.noe.hilfswerk.at](http://jobs.noe.hilfswerk.at)

\*ab 32 Wochenstunden

## Elektronische Zustellung von Sendungen betreffend die Vorschreibung von Gebühren und Abgaben



Die E-Zustellung ist mit Ihren Einverständniserklärungen bereits gestartet und gut angelaufen. Die Vorteile liegen auf der Hand:

- Sie können Sendungen der Gemeinde Aspang Markt bequem von zuhause oder unterwegs auf einem Tablet, Smartphone oder am PC empfangen.
- Sie können damit einen positiven Beitrag für die Umwelt leisten.
- Ihre Gemeinde spart Papier- und Portokosten.
- Das Service ist dabei sicher, vertraulich und für Sie vollkommen kostenlos.

### Wie funktioniert die E-Zustellung durch die Gemeinde?

Geht ein Schreiben elektronisch in Ihrem E-Mail-Posteingang ein, achten Sie bitte auf folgenden Absender:

Marktgemeinde Aspang-Markt <[aspang-markt@briefbutler.at](mailto:aspang-markt@briefbutler.at)>:

In der Beilage erhalten Sie eine elektronische Sendung der Marktgemeinde Aspang-Markt.



Link: **Ihr Poststück** (Bitte unbedingt anklicken – damit holen Sie Ihr Schriftstück ab und können die Datei herunterladen)

## ESV "Vorwärts" Unter-Aspang



**ESV „Vorwärts“  
Unter-Aspang**

Am Samstag, dem 19. August 2023, fanden auf der Asphaltanlage in Aspang 2 Asphaltturniere des ESV "Vorwärts" Unter-Aspang statt. Am Vormittag fand das Sommerturnier A statt. Bei sehr heißem Sommerwetter ging dieses Turnier über die Bühne. Am Nachmittag fand dann das Sommerturnier B bei ebenfalls sehr heißen Temperaturen statt.

### Endergebnis:

#### Sommerturnier A:

- |                            |           |
|----------------------------|-----------|
| 1.) ESV "Blau/Weiß" Aspang | 16 Punkte |
| 2.) ESV Ratten (Stm.)      | 12 Punkte |
| 3.) ESV D'Kohlgrabler      | 11 Punkte |

#### Sommerturnier B:

- |                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| 1.) ESV Hintenburg              | 11 Punkte |
| 2.) ESV Pöllau (Stm.)           | 9 Punkte  |
| 3.) ESV "Vorwärts" Unter-Aspang | 6 Punkte  |
| 3.) ESV Schmidsdorf-Küb         | 6 Punkte  |



# DEINE FAHRSCHULE ASPANG

## HERBSTKURSE 2023

**B und L17: Start: Mi., 25.10., 15:00 Uhr**  
**Start: Mo., 13.11., 18:00 Uhr**

**Mopedkurs: Start: Mo., 30.10., 15:00 Uhr**

**BE-Kurs: 02.11., 15:00 Uhr F-Kurs: 03.11., 13:00 Uhr**

**www.fahrschule-aspang.at** **02642 / 52485**

## Niederösterreichischer Seniorenbund Ortsgruppe Aspang



Unsere Kulturfahrt führte uns im Juni in die Wachau. Wir besichtigten das Benediktinerstift Melk, wo wir eine interessante Führung hatten.

Mittagessen war anschließend im Stiftsrestaurant. Nachmittag fuhren wir mit dem Schiff durch die wunderschöne Wachau von Melk nach Krems.

Ein besonderes Erlebnis war auch die vom Bezirk organisierte Fahrt nach Fertörakos bei Sopron, ins Felsentheater, zur Aufführung der Operette „Gräfin Mariza“

Der Klub- und Informationsnachmittag in der Simas Hütte war sehr gut besucht und die Bewirtung war wie immer hervorragend.

Ein Highlight des Sommers war die Fahrt mit der MS Nestroy auf Mosel und Rhein mit Moser Reisen. Die Betreuung und Organisation auf dem Schiff war hervorragend.

Vorschau: Wurst- und Stelzenschnapsen in der Pizzeria Maestro Nino Freitag 03. Nov. 2023 Beginn 16 Uhr, Kartenpreis €4,--



Der Obmann und sein Team wünschen einen angenehmen Herbst  
Obmann: Ing. Hans Auerböck, Handy: 0664 / 100 52 68  
Info: Irmtraud Aubrunner, Handy: 0680 / 111 51 41



Kontakt

**0664 / 14 220 37**

Ing. Herbert Reichmann

## Wohnung in Aspang zu vermieten



## Bericht Familienreferentin

Langeweile in den Ferien? – Nicht in Aspang Markt, denn da gab es über den ganzen Sommer verteilt das Aspanger Ferienspiel! Bei den mehr als 20 Ferienspiel-Veranstaltungen durften wir heuer rund 300 Kinder begrüßen. Ein herzliches Dankeschön geht an alle mitwirkenden Firmen, Vereinen, Organisationen und Privatpersonen, die unseren Kindern dieses tolle vielfältige Programm ermöglicht haben. Besonders hervorheben möchte ich hier Frau Brigitta Stritezsky. Sie hat insgesamt 6 Ferienspielnachmittage mit dem Thema „Farbenspiele“ angeboten! Herzlichen Dank.



In den Ferien gab es aber auch andere Aktivitäten für unsere Kids: das Feriencamp „Ferienfüchse“ mit einem tollen Programm, ein Schwimmkurs in unserem Freibad, sowie ein achtwöchiges Betreuungsangebot für die Schulkinder im Ferienhort. Auch im Freibad tummelten sich viele Kids, samt Eltern 😊.

In der ersten Schulwoche stattete ich, gemeinsam mit Bgm. Bernhard Brunner unseren „Erstklässlern“ einen Besuch ab. Nach einer kurzen Vorstellungsrunde, wünschten wir den Schülerinnen und Schülern einen guten Start ins Schulleben und viel Spaß im neuen Lebensabschnitt. Mit dabei hatten wir natürlich ein kleines Geschenk. Alles Gute zum Schulstart – allen Kindern und Eltern!



Bgm. Doris Faustmann, Familienreferentin



### Blau gelbes Schulstartgeld 2023

Einmalige finanzielle Unterstützung für NÖ Familien anlässlich des Schulstarts

Das Land NÖ fördert gem. § 5 NÖ Familiengesetz niederösterreichische Familien anlässlich des Schulstarts, wenn deren Kinder und Jugendliche im Schuljahr 2023/24 eine Schule besuchen. Zweck der Förderung ist die finanzielle Entlastung der Familien im Land NÖ.

Die Förderung besteht aus einem einkommensunabhängigen einmaligen finanziellen Zuschuss in der Höhe von € 100,-- pro Schülerin oder Schüler bzw. Lehrling.

Voraussetzungen sind:

- Bezug der Familienbeihilfe
- Hauptwohnsitz des Antragstellers oder der Antragstellerin in NÖ
- Haupt- oder Nebenwohnsitz des Schülers, der Schülerin bzw. des Lehrlings in NÖ
- Besuch einer Primar- oder Sekundarschule (Pflichtschule, AHS, HAK, HTL, LFS, LBS ...)

Die Antragstellung erfolgt per Online-Formular an das Land NÖ. Volljährige Schülerinnen und Schüler mit Hauptwohnsitz in NÖ können ebenfalls als Antragsteller auftreten.

Nähere Informationen auf der Homepage der NÖ Landesregierung: [www.noel.gv.at](http://www.noel.gv.at)

Sollten Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an das Gemeindeamt.

## Kleinkindergruppe „Sonnenschein“

Der Sommer geht langsam dem Ende zu. Erlebnis- und erfahrungsreiche Monate liegen hinter uns.

Im Garten genossen die Kinder das Spiel mit Wasser, welches für Abkühlung sorgte. Auch das gemeinsame Spielen und die Erfahrungen in der Sandkiste waren immer sehr beliebt.



Die Familien der Kinder wurden zu unserem „Sonnenscheinpicknick“ in den Garten der Kleinkindergruppe eingeladen. Es war ein sehr gemütlicher Nachmittag mit viel Spaß und Spiel.



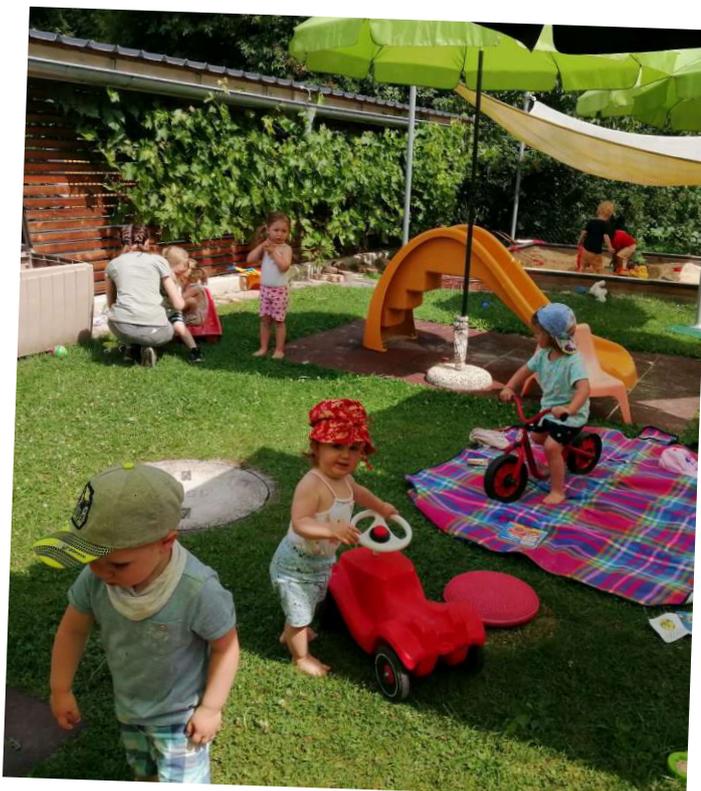
In den Sommermonaten wechselten einige Kinder in den Kindergarten und neue Kinder durften wir in den Kleinkindergruppenalltag eingewöhnen.



Ab September übernimmt Fr. Anna Haas die Leitung der Kleinkindergruppe. Ebenso dürfen wir das neue Kleinkindergruppenteam willkommen heißen.

Wir freuen uns schon auf einen bunten Herbst in der Kleinkindergruppe und darauf die Kinder individuell in ihrer Entwicklung und ihren Erfahrungen begleiten zu dürfen.

Karin Holzer und  
das Team der Kleinkindergruppe



### INSTALLATIONSTECHNIK

Heizung – Sanitär – Lüftung – Klima  
Solar- und Alternativenergie

## HEISSENBERGER GmbH

**2870 ASPANG**  
Andreas Hofer Str. 5

Tel.: 02642/ 52305 - 0  
Fax: 02642/ 52305-15

## Kindergarten Ober-Aspang

Das Kindergartenjahr hat bereits begonnen und wir freuen uns, dass wir wieder neue Kinder bei uns begrüßen dürfen. Mit vielen guten Ideen wird es bestimmt ein aufregendes und tolles Jahr werden, in dem die Kinder bei Spiel und Spaß ihre Erfahrungen mit Themen rund um das Jahr machen können.

Große Freude hatten die Kinder bereits beim ersten Bespielen des neuen Gartenhäuschens, welches seit August bei uns im Garten steht. So werden Alltagsstätigkeiten wie kochen und sauber machen spielerisch nachgeahmt und verschiedene Rollen in der Familie nachgespielt. Danke an unsere Gemeinde Aspang Markt für die Anschaffung unseres neuen Spielhäuschens.

Der Start von diesem Kindergartenjahr bringt auch einige Neuerungen im Personal mit sich. Zwei langjährige Mitarbeiterinnen unseres Hauses werden bald ihren wohlverdienten Ruhestand antreten. Ein ganz großes Dankeschön an Ingrid Moser und Christiana Fleischhacker für die großartige Arbeit und tolle Unterstützung in unserem Kindergarten!! Wir haben beide Kolleginnen natürlich gebührend verabschiedet. Im Garten wurde für sie gesungen, es wurden Geschenke überreicht und bei einer Stärkung mit Pizza die ein oder andere Geschichte ihres langen Arbeitsalltages erzählt. So fand die Feier einen sehr gemütlichen Ausklang. Wir wünschen euch für eure Zukunft viel Zeit um Dinge zu tun, die euch Freude bereiten!

Das neue Team im Kindergarten freut sich nun auf ein wunderschönes Jahr. Bestimmt wird es wieder aufregend, lustig, erfahrungsreich, interessant...

Anita Koglbauer und das Team aus Ober-Aspang



## Kindergarten Unter-Aspang

Im Juni verbrachten wir einen erlebnisreichen Vormittag in der Tischlerei Reichmann. Von den großen Maschinen waren die Kinder besonders fasziniert! Herzlichen Dank an Herbert Reichmann und Christian Tisch für die interessante Führung im Betrieb, das gemeinsame Gestalten einer Blume und die gute Jause!

Einen fröhlichen Ausklang des Kindergartenjahres gab es bei unserem Kindergartenausflug, bei dem wir mit dem Zug nach Seebenstein fuhren, mit den Eltern zur Burg wanderten und uns bei einem Picknick stärkten. Die Burgführung im Anschluss war für alle sehr spannend, vor allem die Ritterrüstungen, Waffen und verschiedenen Räume der Burg. Danke für die zahlreiche Beteiligung beim Ausflug!

Ende Juni verabschiedeten wir uns mit verschiedenen Aktivitäten von unseren 9 „Forscherkindern“. Ob beim Rindenschiffchen fahren am nahegelegenen Bach, beim Schultaschentag oder bei einem gemütlichen Nachmittag mit den Eltern und anschließendem „Rausschmeißen“, wir genossen es sehr, euch so lange zu begleiten. Jetzt wünschen wir euch einen tollen Start und viel Freude in der Schule! Alles Gute!

Leider mussten wir uns von unseren beiden Stützkräften Franciska und Viktoria verabschieden. Vielen Dank für eure tolle Unterstützung und gute Zusammenarbeit. Wir wünschen euch alles Gute für eure Tätigkeit im Kindergarten Ober-Aspang.

Wir freuen uns auf ein musikalisches und fröhliches neues Kindergartenjahr und wünschen allen einen guten Start!

Kindergartenleitung Klaudia Buchner  
und ihr Team



## Neues aus der Volksschule Ober-Aspang

Mitte Juni besuchten alle Kinder der VS Ober-Aspang bei strahlendem Sonnenschein den Tierpark Herberstein. Sie erhielten einen kurzen Vortrag zum Thema „Artenschutz“ und konnten viele Tiere bestaunen. Ein weiteres Highlight bildete der gemeinsame Vormittag im Aspanger Freibad, der bei den sommerlichen Temperaturen für eine willkommene Erfrischung sorgte.

Die Musikschule gestaltete gemeinsam mit ihren Schülerinnen und Schülern eine musikalisch – instrumentale Schnupperstunde um ihr Angebot vorzustellen. Im Rahmen des Turnunterrichts durften die Kinder ihr sportliches Geschick, bei einem von Hannes und Patricia Cerny aufgebauten Ninja Warrior Parcour, unter Beweis stellen.

Bei Schönwetter wurden im Schulgarten durch die Bankstellenleiterin Frau Pesendorfer von der Raiffeisenbank Region Wiener Alpen die besten Zeichnungen zum Thema „WIR“ prämiert. Die glücklichen Gewinnerinnen und Gewinner freuten sich über tolle Sachpreise.

In der ersten Klasse bildete ein Buchstabenfest den krönenden Abschluss, bei dem die Eltern und Kinder viele Angebote rund um das ABC erwarteten.

Unter dem Motto „Erkunde deine Heimat“ begaben sich die 2., 3. und 4. Klasse auf eine Wanderung rund um Aspang. Dabei genossen viele Schülerinnen und Schüler eine Abkühlung im Ungerbach.

Hurra! Das erste Kennenlernen in der Schule bereitete den „Taferlklassler/innen“ große Freude. Beim Absolvieren einiger Stationen mit den Mädchen und Buben der 4. Klasse durften sie Schulluft schnuppern. Mittlerweile liegen die ersten Schultage bereits hinter ihnen.



## Neues aus der Volksschule Unter-Aspang



### Lesekulturschule:

Als zertifizierte Lesekulturschule ist das Lesen seit Jahren ein Schwerpunkt an der VS Unter-Aspang, welcher durch verschiedene kindgerechte Aktivitäten regelmäßig umgesetzt wird.

### Rätselrally im Schulgarten

Als Abschluss der 1. Klasse veranstaltete wir eine Rätselrally im Schulgarten. Dabei mussten die Kinder ihr erworbenes Wissen anwenden, um an das Ziel der Rally zu kommen. Am Ziel wartete auf die Kinder eine kleine Überraschung.



### Lesepicknick im Schulgarten-2.Kl.

Die Kinder sollen erkennen, dass die „Grundtechnik Lesen“ die Schlüsselkompetenz für das spätere Leben und Lernen ist. Das Lesepicknick im Garten machte den Kindern der 2.Kl. besonders viel Spaß!



### Wandertag „Sterzlweg & Bienenlehrpfad“

Am Schulschluss besuchte die 1. Klasse den Sterzlweg und den Bienenlehrpfad. Die Kinder konnten interessante Informationen zu den Bienen sammeln und vieles weiteres am Sterzlweg entdecken.



### Gemeindeämter und ihre Aufgaben

Im Juni besuchten die Kinder der 3. Klasse die Gemeindeämter Aspang Markt und Aspangberg-St.Peter. Von unseren Bürgermeistern und deren Mitarbeitern konnten wir dort, über die vielen wichtigen Aufgaben einer Gemeinde, Interessantes erfahren. Auch für unser leibliches Wohl war bestens gesorgt, vielen Dank!



### Sportfest

Das Hopsi Hopper Schulsportfest war mit seinen zahlreichen lustigen Stationen der Höhepunkt zum Sommerauftakt in die Ferien....



### Schulbeginn der Tafelklassler in Unter-Aspang

Besonders aufregend war der 4. September heuer für unsere neuen Schulanfänger, die wir ganz herzlich an unserer Schule begrüßen!

# Gemeindeverband MUSIKSCHULE ASPANG



## Musikschule aktuell

Viel los war gegen Ende des vergangenen Schuljahres an der Musikschule Aspang! Neben zahlreichen Klassenabenden und Konzerten zu den Musikschulabzeichen, sowie Mitgestaltung der Volkshulfeste und des Schulfestes der Mittelschule, fand unter anderem am 7. Juni 2023 das traditionelles Schlusskonzert der Musikschule Aspang statt.



Obmann Alfred Traint, Bgm. Doris Faustmann und Mittelschuldirektorin Claudia Pözlbauer



Streicherensemble beim Schlusskonzert



Mini-Musical „Die Traumschule“

## Wir gratulieren herzlich...

### ...zum Musikschulabzeichen in Bronze:

Amely Brunner	Querflöte
Fabian Irsay	Schlagwerk-Stabspielmodul
Kilian Morgenbesser	Schlagwerk
Barbara Tauchner	Trompete
Melina Farcher	Klavier
Carina Schützenhofer	Querflöte
Elisa Bauer	Jazzdance
Ella Handler	Jazzdance
Maili Handler	Jazzdance
Tabea Handler	Jazzdance
Alma Leopold	Jazzdance
Rosa Leopold	Jazzdance
Angelina Ochenbauer	Jazzdance
Lara Sanz	Jazzdance
Olivia Sanz	Jazzdance

### ...zum Musikschulabzeichen in Silber:

Thomas Simon Schlagwerk

Besondere Gratulation geht an Ludwig List, der am 29. Juni 2023 das **Musikschulabzeichen in GOLD** mit **AUSGEZEICHNETEM ERFOLG** erspielt hat! Er konnte die Kommission und das anwesende Publikum mit einem abwechslungsreichem Programm und einer hervorragenden Darbietung von seinem beeindruckenden Können überzeugen.



Ludwig List, Klavier (Gold) mit Schulleiterin Martina Ungersböck, Hauptfachlehrer Christian Weninger und den Fachprüfern Christian Postel und Birgit Wolf.

Besondere Angebote in diesem Schuljahr sind die **Musikzwerge** (Eltern-Kind-Gruppen für ca. 1,5 bis ca. 3 Jahre alte Kinder), das Fach „**Abenteuer Volksmusik**“ (für Kinder von 4-10 Jahren) sowie der **Kinder- und Jugendchor** – der in diesem Schuljahr ein tolles Musicalprojekt umsetzen wird!

Weitere Infos auf unserer Homepage ([www.musikschule-aspang.at](http://www.musikschule-aspang.at)) sowie auf unseren Social-Media-Kanälen. #musikschuleaspang



## Dorferneuerungsverein Aspang Markt

Die extremen Regen- und Hitzeperioden des heurigen Sommers haben uns die Pflege der Themenwege und des Teichareals nicht leicht gemacht.

Intensiver Arbeitsaufwand von einigen MitarbeiterInnen und die tatkräftige Hilfe der Angestellten des Gemeindebauhofes ermöglichte eine rasche Adaptierung des Spielplatzes in der Murtagasse. Für die Kosten (ca. €30.000) kommt zum Großteil der Dorferneuerungsverein (Mitgliedsbeiträge, Spenden, Erlös aus dem Adventmarkt) auf. Finanzielle Unterstützung gibt es auch von der Dorf- und Stadterneuerung NÖ, € 500,- wurden von der Raika gespendet.

Am 15.9. fand am Spielplatz Murtagasse ein Kindernachmittag statt, der entsprechend gut besucht war. Wir möchten auch auf die kommenden Veranstaltungen aufmerksam machen:

Am 13.10. findet im Rahmen von „Tut gut“ als Beitrag des DEV ein Baumpflanz- und Baumschnittkurs mit Christian Brunner (Bam1) statt. Ort: Murtagasse, Beginn 14:00 Uhr.

Am 11.11. gibt es von 9:00 – 14:00 Uhr im Kolpinghaus einen Flohmarkt. Die Organisation hat wieder F. Neuhold übernommen. Die Konditionen sind die gleichen wie beim Flohmarkt im Frühjahr.

Letztlich fehlt noch der Hinweis auf den Adventmarkt, der wieder am Sparkassenteich stattfinden wird.

Wie freuen uns auf möglichst viele BesucherInnen der Veranstaltungen und wünschen Ihnen einen schönen Herbst.

Riki Auerböck (Obfrau) und ihre MitarbeiterInnen



## Katholische Jugend Unter-Aspang



Liebe Leute! Der Sommer geht dem Ende zu und wir freuen uns auf die nächsten Monate, denn es ist wieder einiges los.

Nach unserem Jugendausflug im August und dem Erntedankfest am 10.9., für das wir wie alle Jahre wieder die Erntedankkrone gebunden und geschmückt haben, findet am 14.10. ab 16 Uhr unser „Es stürmt in Unter-Aspang“ Sturm und Maroni Fest in Unter-Aspang statt.

Wir laden euch herzlich dazu ein! Wir werden vor dem Pfarrheim Unter-Aspang Sturm ausschenken und heiße Maroni für euch schupfen. Wir freuen uns!

Weiter geht's mit unserer Jugendaufnahmemesse im November und währenddessen beginnen auch schon die Vorbereitungen für unser Theater!

Die genauen Termine werden wir noch auf unserer Facebook-Page und auf Plakaten veröffentlichen, haltet euch schon einmal die Zeit zwischen Weihnachten und 6.1. frei ☺

Wir wünschen euch einen schönen Herbst und hoffen euch bald auf einem unserer Events zu sehen!

Liebe Grüße  
Katholische Jugend Unter-Aspang

## Verschönerungsverein Ober-Aspang



Ob in der Küche, in der Garderobe, an der Kassa sowie hinter und auf der Bühne: All jene, die beim "Fasching in Aspang" im Februar 2023 mitgewirkt haben, wurden vom Verschönerungsverein Ober-Aspang sowie der Faschingsgilde Aspang zu einem gemütlichen Grillnachmittag ins Kolpinghaus eingeladen. Kulinarisch verwöhnt von Grill- und Fleischermeister Hannes Gugerell, dem ein besonderer Dank gilt, wurden auch schon die ersten Überlegungen für den kommenden, bereits 40. "Fasching in Aspang" angestellt. Herzlichen Dank an dieser Stelle noch einmal allen, die zum Gelingen dieser zweitägigen Veranstaltung beigetragen haben!



„Advent am Teich“ am 8., 9. und 10. Dezember 2023, jeweils ab 14:00 Uhr am Sparkassenteich - gemeinsam mit dem Dorferneuerungsverein Aspang Markt.



Beim alljährlichen Vereinsturnier vom ESV Blau-Weiß Aspang erreichte der Verschönerungsverein den 2. Platz.

**OK OPTIK KLIKOVITZ**  
BRILLEN UND KONTAKTLINSEN



Große Auswahl • Beratung • Service • Reparaturen

**Wir freuen uns auf ihren Besuch!**

**ASPANG MARKT**

Hauptstraße 4  
☎ 02642-52466

**WR. NEUSTADT**

**MERKURCITY**  
☎ 02622-88388

**S COMMERZ**  
Immobilienvermittlung



**Entzückende Mietwohnung in Aspang**

Schöne Wohnung mit 2 Zimmern und eigener Terrasse. Lift, Gas-Heizung, Gemeinschafts-Dachterasse.

Wohnfl. ca. 66 m<sup>2</sup> | Monatlich € 781,30



Alle Immobilienangebote in Aspang

Hauptplatz 10, Neunkirchen | 05 0100 72789 | [www.s-commerz.at](http://www.s-commerz.at)

## NEU: Whats App Info-Service

Ab sofort bietet die Gemeinde ein Informations-Service über Whats App an.

Auf diese Weise gelangen wichtige Informationen, wie z.B. Straßensperren, Wasserrohrbrüche, bauliche Tätigkeiten u. a. auf schnellstem und direktem Weg zu unseren BürgerInnen.

Es handelt sich hierbei aber um **keine** Whats App **Gruppe**. Jeder Teilnehmer erhält die Info separat. Also wie eine persönliche Nachricht. Name und Telefonnummer wird von anderen Teilnehmern nicht gesehen. Und auch etwaige Antworten bekommt nur die Gemeinde.



So können Sie sich anmelden:

1. Speichern Sie die Nummer 0670/500 28 70 in ihrem Handy unter „Gemeinde Aspang Markt“ ein.
2. Geben Sie uns Ihre Telefonnummer, ihren Vor- und Zunamen per Mail, telefonisch oder per Whats App bekannt.

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!

Dringende Angelegenheiten bitten wir trotzdem weiterhin telefonisch (02642/52303) oder per E-Mail ([gemeindeamt@aspangmarkt.at](mailto:gemeindeamt@aspangmarkt.at)) an die Gemeinde zu richten.

### Band II der Ehrnhöfer-Chronik "Mord, Totschlag und Unglück im Wechselland, Joglland und in der Buckligen Welt, 1936-1951" erscheint im November 2023

Mitte November 2023 erscheint nun Band II der Ehrnhöfer-Chronik "Mord, Totschlag und Unglück im Wechselland, Joglland und in der Buckligen Welt". Nach Band I (Zeitraum: 1919-1936) erinnert der Autor im Sinne der bei uns gelebten, historisch gewachsenen Erinnerungskultur erneut an Menschen aus unserer Heimat, die in der Zeit von 1936 bis 1951 durch ein Gewaltverbrechen (Mord oder Totschlag) oder einen tragischen Unglücksfall ums Leben gekommen sind.

Den Beginn in Band II macht ein besonders tragischer Vorfall aus dem Jahr 1936. In diesem Jahr wurde in einer zum Wechselland gehörigen Gemeinde ein zwölfjähriges Mädchen tot aufgefunden. Nach einigen aufsehenerregenden Mordfällen und ausgewählten Unglücksfällen kommt das Buch zu Verbrechen und Vorkommnissen, die sich in der Zeit und am Rande des Zweiten Weltkrieges ereigneten. Dass in dieser Zeit auch Mörder bei uns ihr Unwesen trieben, dürften vermutlich nur mehr wenige wissen. Wer außerdem glaubt, dass die Menschen nach dem Krieg von Gewalt und Tod genug hatten, der irrt. Auch nach dem Krieg, der dazu führte, dass viele Menschen verrohten, kam es zu fürchterlichen, teilweise bis zum heutigen Tag nicht aufgeklärten Verbrechen.

Das Buch (Umfang: über 300 Seiten, Hardcover, hochwertig gedruckt in Österreich, zahlreiche Fotos und Abbildungen), das zirka 60 wahre Fälle beinhaltet, ist ab Mitte November 2023 zum Preis von € 35,- im Gemeindeamt erhältlich.



**DIE WICHTIGSTEN  
INFOS  
DEINER GEMEINDE**

ALLES IN EINER APP:  
JETZT KOSTENLOS AUF  
**GEM2GO.AT**



## News von der Sportunion Aspang

aspang.sportunion.at



### Vielen Dank ! ♥

Eine lange Tennis-Saison geht langsam zu Ende. Daher wird es höchste Zeit, dass wir uns bei all jenen bedanken, die das Werkl UTC am Laufen halten. Danke auch an die Eltern, die den Kids ermöglichen, unseren tollen Sport zu erlernen. Danke an das komplette Trainerteam, die mit Fachwissen und Engagement die Kids unterrichten. Ohne Sponsoren geht gar nichts. Daher bedanken wir uns auch bei allen Institutionen und Firmen, die unseren Verein unterstützen. Und last but not least bei allen Mitgliedern, und jenen, die auf unserer Anlage spielen. Und bei allen, die wir hier möglicherweise vergessen haben. Als Symbolbild haben wir das Foto vom Ferienspiel gewählt, mit den Helferleins Babsi Binder, Lukas Pichlbauer, Harry Traint und Michi Faustmann.

Wir wünschen Euch einen schönen Herbst und Winter und hoffentlich sehen wir uns nächstes Jahr wieder!

P.S.: Die Anlage bleibt so lange geöffnet, als das Wetter einen Spielbetrieb zulässt. Passt auf Euch auf, und bleibt gesund, das wünscht das Team des UTC Aspang. Alle Berichte über die abgelaufene Saison zum Nachlesen findest Du auf [www.utc-aspang.at](http://www.utc-aspang.at)



[www.utc-aspang.at](http://www.utc-aspang.at) | [f@utcaspang](https://www.facebook.com/utcaspang)

mit sportlichen Grüßen, das Team der Sportunion Aspang

# TISCHLERHANDWERK

HERBERT REICHMANN GES.M.B.H.

A-2870 ASPANG  
HAMMERGASSE 32  
TEL: 02642/52346

[www.tischlerei-reichmann.at](http://www.tischlerei-reichmann.at)

vom Feinsten

## SC Aspang und Gemeinde planen große Veränderungen am Sportplatz



Liebe Aspangerinnen und Aspanger,  
Nach einer intensiven Planungsphase möchten wir gemeinsam die etwas in die Jahre gekommene Sportanlage umgestalten und modernisieren und damit ein Umfeld schaffen, in dem Eltern und Fans den Fußballsport in Zukunft bei optimalen Bedingungen genießen können. Die Parkplatzfläche wird vergrößert und anstelle der vorhandenen ungeschützten Tribüne wird eine neue überdachte Tribüne mit Platz für 350 Zuschauer entstehen, die in ein komplett neues und modernes Gebäude für Kantine, Sprecherkabine, Lagerraum und Grillplatz integriert ist. Aktuell läuft der Ausschreibungsprozess, hauptsächlich mit lokalen Firmen. Der Baustart für das ambitionierte und auf Grund der Hanglage nicht ganz einfache Bauvorhaben ist nach Abschluss der Saison 2023 geplant, Fertigstellung soll bereits im Sommer 2024, zur Feier des 90-jährigen Jubiläums, sein.

Da die anteiligen Baukosten den SCA vor eine große finanzielle Herausforderung stellen, bittet der Verein seine Fans und Sponsoren im Rahmen einer „Tribünenstein-Aktion“ um Unterstützung. Es gibt verschiedene Pakete, mit denen jeder den Tribünenbau finanziell unterstützen kann. Diese können am Sportplatz oder über die Trainer und Funktionäre erworben werden. Aber auch freiwillige Helfer für Eigenleistungen aller Art sowohl beim Abriss als auch beim Neubau werden gesucht. Ein einzigartiger „Tribünenstein“ soll nicht nur ein Dankeschön, sondern auch Erinnerung an dieses spezielle Projekt zur Gestaltung der Zukunft des SCA im Schlossparkstadion sein.

Wir bedanken uns schon jetzt ganz herzlich bei allen, die das Projekt ermöglichen.

Mit sportlichen Grüßen,  
der Vorstand des SC Aspang



Rendering der neuen Tribüne und Kantine

©Archipur

## Wechselland Runners NEWS



Seit 2022 ist Karina Allabauer als Obfrau für aktuell 35 Mitglieder verantwortlich.

Von Wettkampfläufern, die national sowie international vertreten sind, bis zu unseren vielen Hobbyläufern.

Um uns weiterzuentwickeln, treffen wir uns jeden zweiten Montag zum gemeinsamen Lauftraining, wo wir unsere Laufform mit gezielten Übungen und einem anschließenden Intervalltraining verbessern. Zusätzlich bieten wir auch einen Dauerlauf mit gemütlicherem Tempo an. Der Spaß am gemeinsamen Laufen kommt dabei nicht zu kurz.

Unser Training ist so ausgelegt, dass jeder mitmachen kann. Mit verschiedenen Tempogruppen, die für jeden ambitionierten Sportler erreichbar sind. Das bedeutet, dass die Geschwindigkeiten je nach Distanz variieren.

Nachdem die Nachfrage über den Sommer gestiegen ist,

ist unser Lauftraining für alle zugänglich und kostenlos. Schnuppern ist jeder Zeit möglich und wir freuen uns über jedes neue Gesicht!



Bei Interesse gerne eine Mail an [info@wechselland-runners.at](mailto:info@wechselland-runners.at)

## Oktober

SO 01.10. bis	<b>Wildbret-Wochen</b>	Königsberger Straße 12, Aspang
SO 22.10.	<b>im Gasthof Pension Baumgartner</b>	Info: Tel. 02642/ 52490
DO 05.10. 9.00 Uhr	<b>Babytreff im Pfarrheim Ober-Aspang</b>	Pfarre Ober-Aspang
bis 11.00 Uhr		Info: Barbara Pichler, Tel. 0650/ 7408050
SA 07.10. 8.00 Uhr	<b>Feuerlöscherüberprüfung (bis 13.00 Uhr)</b>	Freiwillige Feuerwehr Aspang
15.00 Uhr	<b>Feuerwehrsicherheitstag mit Kinderprogramm</b>	LFR Josef Huber, Tel. 0664/ 1138474
17.00 Uhr	<b>Feuerwehrheureriger</b>	Feuerwehrhaus Aspang
SO 08.10. 8.30 Uhr	<b>Hl. Messe mit Krankensalbung</b>	Pfarre Ober-Aspang, Tel. 0680/ 1438204
		Pfarrkirche Ober-Aspang
SO 08.10. 10.00 Uhr	<b>Seniorenmesse mit Krankensalbung</b>	Info: Pfarre Unter-Aspang, Tel. 0664/ 1362687
		Pfarrkirche Unter-Aspang
SA 14.10. 16.00 Uhr	<b>"Es stürmt in Unter-Aspang"</b>	Katholische Jugend Unter- Aspang
	<b>Sturm und Maroni</b>	Pfarrgarten Unter-Aspang
SO 15.10.	<b>Ehejubiläumssonntag</b>	Arbeitskreis "Kinder und Familie"
8.30 Uhr	Dankmesse für alle Ehejubilare ab dem fünften Hochzeitstag; anschl. Festjause im Pfarrheim	Info: Pfarre Ober-Aspang, Tel. 0680/ 1438204
		Pfarrkirche Ober-Aspang
SO 15.10. 10.00 Uhr	<b>Ehejubiläumssonntag</b>	Pfarre Unter-Aspang, Tel. 0664/ 1362687
	Dankmesse und Agape im Pfarrheim	Pfarrkirche Unter-Aspang
MO 16.10.	<b>Fest der Hl. Theresia - Markttag</b>	Pfarre Ober-Aspang, Tel. 0680/ 1438204
9.00 Uhr	Hl. Messe, vorher Beichtgelegenheit (8.30 Uhr)	Pfarrkirche Ober-Aspang
MO 16.10. ganztägig	<b>Theresiakirtag am Hauptplatz Aspang</b>	Gemeinde Aspang Markt, Tel. 02642/ 523 03
SO 22.10. 08.30 Uhr	<b>Hl. Messe zum Weltmissionssonntag</b>	Pfarre Unter-Aspang, Tel. 0664/ 1362687
	Verkauf von Schokopralinen durch die Minis	Pfarrkirche Unter-Aspang

## November

MI 01.11. 8.30 Uhr	<b>Allerheiligen - Hl. Messe</b>	Info: Pfarre Ober-Aspang, Tel. 0680/ 1438204
15.00 Uhr	Andacht für alle Verstorbenen, Friedhofsgang	Pfarrkirche Ober-Aspang
MI 01.11. 10.00 Uhr	<b>Allerheiligenhochamt</b>	Pfarre Unter-Aspang, Tel. 0664/ 1362687
14.00 Uhr	Allerheiligenandacht mit Friedhofsgang	Pfarrkirche Unter-Aspang
DO 02.11. 8.15 Uhr	<b>Allerseelen</b>	Pfarre Unter-Aspang, Tel. 0664/ 1362687
	Hl. Messe und Friedhofsgang	Pfarrkirche Unter-Aspang
DO 02.11. 18.30 Uhr	<b>Allerseelen - Hl. Messe mit Gedächtnis der Verstorbenen des letzten Jahres</b>	Pfarre Ober-Aspang, Tel. 0680/ 1438204
		Pfarrkirche Ober-Aspang
FR 03.11. 16.00 Uhr	<b>Stelzen- und Wurstschnapsen</b>	Seniorenbund Aspang
	Pizzeria Maestro Nino, Hauptstraße 14	Info: Obm. Hans Auerböck, Tel. 0664/ 100 52 68
SA 04.11. bis	<b>Enten-Gansl-Hendl Tage</b>	Königsberger Straße 12, Aspang
SO 12.11.	<b>im Gasthof Pension Baumgartner</b>	Info: Tel. 02642/ 52490
SO 05.11. 12.00 Uhr	<b>Diözesanmännerwallfahrt nach Klosterneuburg</b>	Info: Pfarre Unter-Aspang, Tel. 0664/ 1362687
DO 09.11. 9.00 Uhr	<b>Babytreff im Pfarrheim Ober-Aspang</b>	Pfarre Ober-Aspang
bis 11.00 Uhr		Info: Barbara Pichler, Tel. 0650/ 7408050

## November

SA	11.11.	17.00 Uhr	<b>Pfarrheurerger der KMB im Pfarrheim</b>	KMB der Pfarre Unter-Aspang Info: Obm. Johann Luef, Tel. 0664/ 5362686
MI	15.11.	9.00 Uhr	<b>Tag des Hl. Leopold - Landespatron</b> Hl. Messe	Pfarre Ober-Aspang, Tel. 0680/ 1438204 Pfarrkirche Ober-Aspang
FR	17.11.	19.00 Uhr	<b>Vortrag des Kath. Bildungswerkes</b> <b>Thema "Schöpfungsverantwortung und Fairness auf dem Teller"</b>	Pfarre Unter-Aspang - Kath. Bildungswerk Info: Hedwig Putz, Tel. 0660/ 1510530 Pfarrheim Unter Aspang
SA	18.11.	18.00 Uhr	<b>Gerhard Schützenhofer Gedenk-Preisschnapsen</b>	SC Aspang, Josef Hlawka, Tel. 0664/ 4348148 Kantine am Sportplatz Aspang
SO	26.11.	8.30 Uhr	<b>Christkönig-Jugendmesse</b>	Info: Pfarre Unter-Aspang, Tel. 0664/ 1362687 Pfarrkirche Unter-Aspang

## Dezember

FR	01.12.	17.00 Uhr bis 22.00 Uhr	<b>Punschstand</b>	Info: Dienstl Thomas, Tel. 0650/ 5207625 Rotes Kreuz Aspang, Wechselstr. 1a
SA	02.12.	09.00 Uhr bis 17.00 Uhr	<b>Adventmarkt und Adventkaffee im Pfarrheim</b>	Info: Pfarre Unter-Aspang, Tel. 0664/ 1362687 Pfarrheim Unter Aspang
SO	03.12.	8.30 Uhr	<b>1. Adventssonntag</b> Hl. Messe und Segnung der Adventkränze	Pfarre Ober-Aspang Info: Pfarre Ober-Aspang, Tel. 0680/ 1438204
SO	03.12.	9.00 Uhr bis 12.00 Uhr	<b>Blutspenden</b> sowie von 13.00 bis 15.00 Uhr	Info: Aspang.nk@roteskreuz.at Rotes Kreuz Aspang, Wechselstr. 1a
SO	03.12.	10.00 Uhr 10.45 Uhr	<b>1. Adventssonntag</b> <b>Hl. Messe mit Adventkranzsegnung</b> <b>Adventmarkt und Pfarrkaffee im Pfarrheim</b>	Pfarre Unter-Aspang Info: Pfarre Unter-Aspang, Tel. 0664/ 1362687 Pfarrkirche Unter-Aspang
SO	03.12.	14.00 Uhr	<b>Punschstand des SC Aspang</b>	Info: Karl Polzer, Tel. 0699/ 18792998 Sportplatz Aspang, Am Sportplatz 3
SO	03.12.	16.00 Uhr	<b>Adventsingen des Kirchenchores Ober-Aspang</b> in der Pfarrkirche Ober-Aspang	Kirchenchor Ober-Aspang Info: Mag. Franz Reiterer, Tel. 0664/ 5511774
DO	07.12.	9.00 Uhr bis 11.00 Uhr	<b>Babytreff im Pfarrheim Ober-Aspang</b>	Pfarre Ober-Aspang Info: Barbara Pichler, Tel. 0650/ 7408050
DO	07.12.	18.30 Uhr	<b>3. Aspanger Krampus und Perchtenlauf</b>	Info: Manfred Piribauer, Tel. 0660/ 3438531 Hauptplatz Aspang
FR	08.12.	8.30 Uhr	<b>Hl. Messe zu Mariä Empfängnis</b>	Pfarre Ober-Aspang Info: Pfarre Ober-Aspang, Tel. 0680/ 1438204
FR	08.12.	9.00 Uhr bis 12.00 Uhr	<b>Weihnachtsmarkt im Pfarrheim Ober-Aspang</b>	Arbeitskreis "Mission und 3. Welt" Info: Martha Rainer, Tel. 0699/12267235
FR	08.12.	10.00 Uhr	<b>Hl. Messe zu Mariä Empfängnis</b>	Pfarre Unter-Aspang, Tel. 0664/ 1362687 Pfarrkirche Unter-Aspang
FR	08.12.	17.00 Uhr	<b>Adventkonzert mit dem Soundhaufn´n Aspang</b> in der Pfarrkirche Unter-Aspang	Soundhaufn´n Aspang Info: Franz Belloschitz, Tel. 0664/3581880

## Dezember

FR	08.12.	15.00 Uhr	<b>10. Aspanger Adventmarkt</b>	Verschönerungsverein u. Dorferneuerung Aspang
SA	09.12.	14.00 Uhr	Musikalische Darbietungen, Handwerkskunst	Info: Martina Weinmüller, Tel. 0664/ 1009081
SO	10.12.	14.00 Uhr	und viele interessante Aussteller	Sparkassenteich Aspang
SA	09.12.	18.00 Uhr	<b>Weihnachtsmarkt im Pfarrheim Ober-Aspang</b>	Arbeitskreis "Mission und 3. Welt"
		bis 20.00 Uhr		Info: Martha Rainer, Tel. 0699/12267235
SO	10.12.	8.30 Uhr	<b>Familienmesse mit Nikolausfeier</b>	Pfarre Ober-Aspang, Tel. 0680/ 1438204
				Pfarrkirche Ober-Aspang
SO	10.12.	9.00 Uhr	<b>Weihnachtsmarkt im Pfarrheim Ober-Aspang</b>	Arbeitskreis "Mission und 3. Welt"
		bis 12.00 Uhr		Info: Martha Rainer, Tel. 0699/12267235
SO	10.12.	10.00 Uhr	<b>Familienmesse mit Nikolausfeier</b>	Pfarre Unter-Aspang, Tel. 0664/ 1362687
				Pfarrkirche Unter-Aspang
DI	12.12.	15.00 Uhr	<b>Weihnachtsfeier des Seniorenbundes Aspang</b>	Info: Obm. Hans Auerböck, Tel. 0664/ 1005268
				Festsaal der MS Aspang
DO	21.12.	ganztäglich	<b>Thomaskirtag am Hauptplatz Aspang</b>	Gemeinde Aspang Markt, Tel. 02642/ 523 03
DO	21.12.		<b>Tag des Hl. Thomas - Markttag</b>	Pfarre Ober-Aspang, Tel. 0680/ 1438204
		9.00 Uhr	Hl. Messe, vorher Beichtgelegenheit	Pfarrkirche Ober-Aspang
SO	24.12.	15.00 Uhr	<b>Kinderweihnachtsandacht</b>	Pfarre Unter-Aspang
		22.00 Uhr	<b>Weihnachtsliederblasen anschl. Christmette</b>	Info: Pfarre Unter-Aspang, Tel. 0664/ 1362687
		22.30 Uhr	<b>Christmette</b>	Pfarrkirche Unter-Aspang und Pfarrplatz
SO	24.12.	16.00 Uhr	<b>Heiliger Abend - Kindermette mit Krippenspiel</b>	Pfarre Ober-Aspang
		20.30 Uhr	Einstimmung durch den Kirchenchor	Info: Pfarre Ober-Aspang, Tel. 0680/ 1438204
		21.00 Uhr	Christmette musikalisch gestaltet vom Kirchenchor	Pfarrkirche Ober-Aspang
			"Turmblasen" mit der Bläsergruppe Aspangberg	
MO	25.12.	8.30 Uhr	<b>Weihnachtshochamt musikalisch gestaltet vom Kirchenchor</b>	Info: Pfarre Unter-Aspang, Tel. 0664/ 1362687
				Pfarrkirche Unter-Aspang
MO	25.12.	10.00 Uhr	<b>Christtag - Hochfest der Geburt des Herrn</b>	Pfarre Ober-Aspang, Tel. 0680/ 1438204
			<b>Hl. Messe</b>	Pfarrkirche Ober-Aspang
DI	26.12.		<b>Fest des Hl. Stephanus</b>	Pfarre Unter-Aspang, Tel. 0664/ 1362687
		8.30 Uhr	Hl. Messe volksmusikalisch gestaltet	Pfarrkirche Unter-Aspang
DI	26.12.	10.00 Uhr	<b>Stefanitag- Fest des Hl. Stephanus</b>	Pfarre Ober-Aspang, Tel. 0680/ 1438204
			Hl. Messe	Pfarrkirche Ober-Aspang
SO	31.12.	8.30 Uhr	<b>Fest der hl. Familie</b>	Pfarre Unter-Aspang, Tel. 0664/ 1362687
			Hl. Messe und Kindersegnung	Pfarrkirche Unter-Aspang
SO	31.12.	10.00 Uhr	<b>Fest der hl. Familie</b>	Pfarre Ober-Aspang, Tel. 0680/ 1438204
			Hl. Messe mit Kindersegnung	Pfarrkirche Ober-Aspang